

dr hab. Karolina Kaczmarek

Wykaz monografii naukowych

Monografia pt. ***Investigating Equivalents in Polish-Hungarian Translation. Contrastive Parametric Study of Legal Terminology*** (Wydawnictwo Naukowe Contact, 2017) dotyczy metody ustalania ekwiwalentów translacyjnych przy tłumaczeniu tekstów prawnych na przykładzie polsko-węgierskiej pary językowej.

Monografia pt. ***Gramatyka tekstu prawnego. Spójność komunikacyjna w polskim i węgierskim kodeksie cywilnym*** (Wydawnictwo Naukowe UAM, 2016) poświęcona jest teorii tekstowej, której założenia zilustrowane zostały na przykładzie polskich i węgierskich tekstów prawnych.

Monografia pt. ***Lingua legis w aspekcie translologicznym węgiersko-polskim i polsko-węgierskim*** (Legilingwistyka Porównawcza, tom 6/2011, Instytut Językoznawstwa UAM). dotyczy problematyki tłumaczenia różnego rodzaju polskich i węgierskich tekstów prawnych i prawniczych.

Książka pt. ***Prawda i Kłamstwo. Prymas Węgier Józef Mindszenty*** (Frona, Wydawnictwo WiS, 2002) poświęcona jest historycznym uwarunkowaniom, w jakich działał węgierski kościół katolicki po II wojnie światowej. W szczególności uwaga jest tu skierowana na postać węgierskiego prymasa, jego losy oraz kierunki działań.